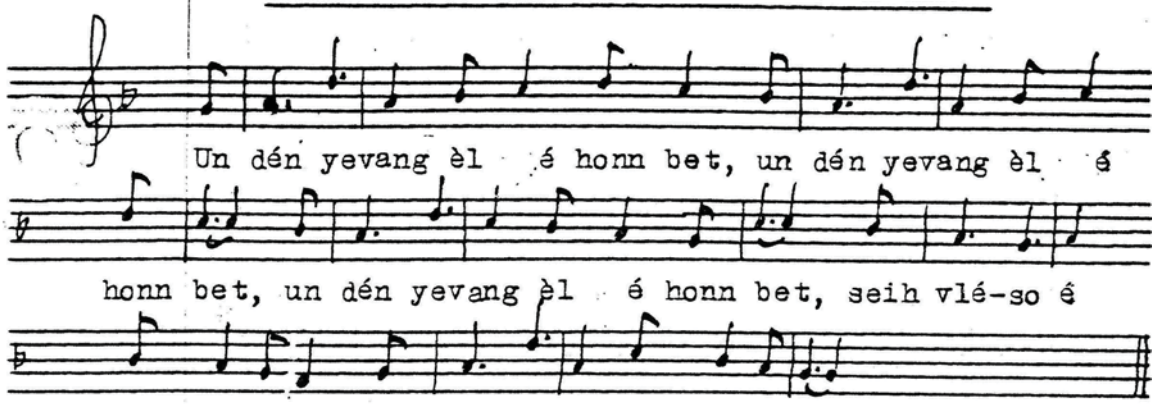
Extrait des CHANSONS POPULAIRES BRETONNES recueillies par Yves LE DIBERDER, série BAOD.

UN DÉN YEVANG ÈL É HONN BET ...



"Un dén yevang èl é honn bet,
"seih vlé-so é honn partiet.

"Quent m'é vo pèl é hein d'er guér,
"huélet me zad ha mem bredér.

"Bonjour, cabitén, commandant,
"achiù me hongé é credan.

"Ha sinet-hui d'ein me hongé,
"é han de huélet me haranté,

"Me zad, me mam ha mem bredér,
"zo chomed ar me lerh ér guér."

Hag ér guér p'en des arriùet,
doriéù é dad oé rah cherret.

Er sudard yevanq 'n em ranseignas:
"Men é ma oeit me mam, me zad ?"

- "Mar dé hou tad, hou mam e glasquet,
"tri miz zo hun es gui intèret.

2

UN DÉN YEVANG èL M' é HONN BET ...

"Hou tad, hou mam hag hou hoérézed,
"tri miz so é mand ér véned.

"Des chet quet meid hou hoér yevanquan,
"zo é holhein tal er fetan.

"Querhed ér més, cheléùet mat,
"hui gléùo trouz hé bah-tillad."

- "Bonjour d'oh, plah en aogoulen,
"hui e gann gué hag e holh gùen.

"Hui e gann gué hag e holh gùen,
"hui holhehé men galesonnen ?"

- "Me zo mé merh a dieguéah mat,
"ha ne holhein quet coh dillad."

- "Plahic yevanq, n'efrontet quet
"quend eit m'em bo mé expliquet.

"Quetan pe oen oeit t'en armé,
"m'em boé un hoérig a zéc vlé.

"Hi deoé bléù melén quer gué
"e oé haval mat toh hou ré."

- "Mar dé hui é mem bréric-mé,
"taoled hou toq ha boquet mé."

Ino e oé ur galonad !
marù ind ou déù én ur vréhad.

BAOD.- IO a vis méhuen I9I4.

Probablement Mari-Louiz PALEC.